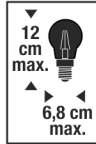


220V-240V ~50/60Hz	LED	E27	15W max.	Ø 18,5 x 19 cm	1,30 kg
--------------------	-----	-----	----------	----------------	---------



DE

Betriebsanleitung
Tischleuchte

EN

Operation Manual
Table Lamp

FR

Mode d'emploi
Lampe à poser

ES

Manual de instrucciones
Luminaria de mesa

IT

Istruzioni per l'uso
Lampada da tavolo

NL

Gebruiksaanwijzing
Tafellamp

DA

Driftsvejledning
Bordlampe

PL

Instrukcja obsługi
Lampa stolowa

RU

Инструкция по эксплуатации
Настольный светильник

SV

Bruksanvisning
Bordsarmatur

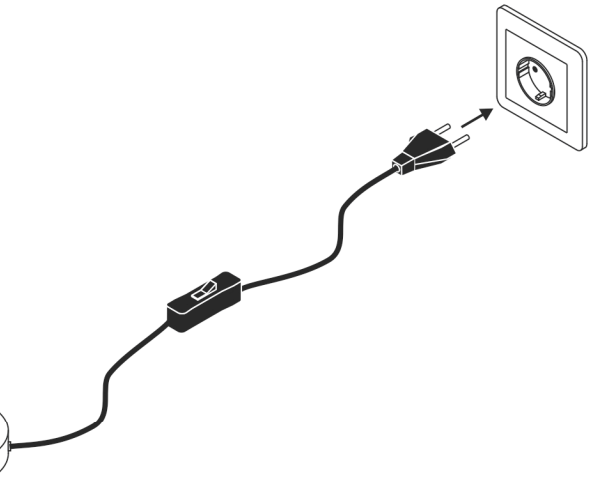
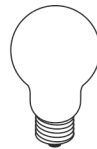
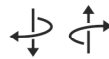
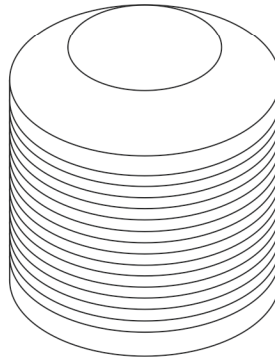
TR

Kullanma kılavuzu
Masa lambası

HU

Használati utasítás
Asztali lámpatest

1010208 ...09



DE Betriebsanleitung

Tischleuchte
1010208 ...09

Anleitung sorgfältig lesen und aufbewahren!

⚠ Sicherheitshinweise für Installation und Betrieb
Nichtbeachtung kann zu Lebens-, Verbrennungs- und Brandgefahr führen!

Produkt nicht verändern oder modifizieren.

Bei Verdacht einer Fehlfunktion oder Beschädigung außer Betrieb nehmen und Händler oder Elektrofachkraft kontaktieren.

Zur Vermeidung von Gefahren darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieser Leuchte ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.

Weitere Sicherheitshinweise = ⚠

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ortsveränderliche Tischleuchte zum Betrieb auf ebenen und kipfesten Untergrund.

☐ - Schutzklasse II (2) - Schutzisoliert - Anschluss ohne Schutzleiter.

🏠 : Nur in trockenen Innenräumen betreiben.

Keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung aussetzen.

Leuchtmittelwechsel

⚠ Leuchte spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Zugelassene Leuchtmitteltypen: LED, E27, 15W max.

Pflege / Lagerung

⚠ Produkt spannungsfrei schalten und abkühlen lassen.

Regelmäßig mit leicht angefeuchtetem (Wasser) Tuch nur äußerlich reinigen.

Aufstellort

So aufstellen, dass keine Gefahr (z.B. Stolpern) vom Produkt ausgeht.

Inbetriebnahme

Netzstecker mit Steckdose des öffentlichen Stromversorgungsnetzes verbinden.

Mittels Schalter ein- und ausschalten.

⚠ Sicheren Stand und ordnungsgemäße Funktion prüfen!

EN Operation Manual

Table Lamp
1010208 ...09

Read manual carefully and keep for further use!

⚠ Safety advices for installation and operation.
Disregard may lead to danger of life, burning or fire!

Do not alter or modify the product.

Take out of service when suspecting a defect or malfunction and contact your dealer or a qualified electrician.

If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or a qualified electrician to avoid hazard.

Additional safety advices = ⚠

Use as directed

Portable table lamp for operation on level and stable surfaces.

☐ - Safety class II (2) - Safety insulated - Connection without protective conductor.

🏠 : Operate only in dry indoor area.

Do not strain mechanically or expose to strong dirt contamination.

Lamp replacement

⚠ Disconnect luminaire from mains and let it cool down.

Suitable light sources: LED, E27, 15W max.

Care / Storage

⚠ Disconnect product from mains and let it cool down.

Clean external surfaces regularly with a slightly moistened (water) cloth.

Placement

Place in a way that product poses no danger (e.g. stumbling).

Putting into service

Connect mains plug with mains plug socket.

Switch on and off using switch.

⚠ Check for secure standing and proper function!

FR Mode d'emploi

Lampe à poser
1010208 ...09

Lire attentivement le mode d'emploi et le conserver dans un endroit sûr !

⚠ Consignes de sécurité pour l'installation et l'utilisation
Le non-respect peut entraîner un risque de mort, de brûlures et d'incendie !

Ne pas modifier ni altérer le produit.

En cas de soupçon de dysfonctionnement ou de dommage, arrêter l'appareil et contacter le revendeur ou un électricien qualifié.

Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute personne de qualification équivalente, cela afin d'éviter tout risque.

Consignes de sécurité complémentaires = ⚠

Utilisation conforme

Lampe à poser mobile pour utilisation sur une surface plane et horizontale.

☐ - Classe de protection II (2) - Double isolation - Branchement sans câble de terre.

🏠 : Utiliser uniquement dans des zones intérieures sèches.

Ne pas exposer à de fortes contraintes mécaniques ou à une saleté importante.

Remplacement de la source

⚠ Mettre le luminaire hors tension et laisser refroidir.

Lampes autorisées : LED, E27, 15W max.

Entretien / Stockage

⚠ Mettre le produit hors tension et laisser refroidir.

Nettoyer régulièrement, la partie extérieure seulement, avec un chiffon légèrement humidifié (à l'eau).

Lieu d'installation

Placer de manière à ce qu'il n'y ait pas de danger (par ex. trébuchement) à cause du produit.

Mise en service

Raccorder la fiche à la prise de courant du réseau électrique public.

Allumer et éteindre avec l'interrupteur.

⚠ Vérifier le bon placement et le bon fonctionnement !

ES Manual de instrucciones

Luminaria de mesa
1010208 ...09

¡Leer atentamente las instrucciones y guardarlas!

⚠ Instrucciones de seguridad para instalación y funcionamiento

¡En caso de omisión, subyace peligro de quemaduras, incendio y lesiones mortales!

Ni modificar ni transformar el producto.

En caso de sospechar mal funcionamiento, daños o deterioro, poner fuera de servicio y avisar al distribuidor o a un técnico electricista. El cable flexible exterior deteriorado de esta luminaria será sustituido exclusivamente por el fabricante, su socio de servicio o un técnico equivalente, a fin de evitar peligros.

Otras instrucciones de seguridad = ⚠

Utilización acorde a lo previsto

Luminaria de sobremesa portátil para el uso en superficies planas y resistentes a la inclinación.

☐ - Clase de protección II (2) - Aislamiento de protección - Conexión sin toma de tierra.

🏠 : Operar exclusivamente en áreas interiores secas.

No exponer a fuerte esfuerzo mecánico ni a gran suciedad.

Cambio de lámparas

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Tipos de lámpara autorizados: LED, E27, 15W max.

Cuidados / Almacenamiento

⚠ Desconectar tensión del producto y esperar a que se enfríe.

Limpiar regularmente solo el exterior con un paño húmedo (agua).

Lugar de instalación

Colocar de forma de que no emane peligro alguno del producto (p. ej. tropiezos).

Puesta en servicio

Conectar enchufe de red a la toma de la red pública de abastecimiento de corriente.

Encender y apagar desde el interruptor.

⚠ ¡Revisar el buen asiento y correcto funcionamiento!

IT Istruzioni per l'uso

Lampada da tavolo
1010208 ...09

Leggere e conservare attentamente le istruzioni!

⚠ Avvertenze di sicurezza per installazione ed esercizio
In caso di mancata osservanza sussiste il rischio di morte, combustione e incendio!

Non alterare né modificare il prodotto.

In caso di sospetto di malfunzionamento o danneggiamento, mettere fuori servizio e contattare il rivenditore o un elettricista.

Per evitare rischi, fare sostituire il cavo esterno flessibile danneggiato di questo apparecchi soltanto dal fabbricante, dal suo partner dell'assistenza o da altri tecnici autorizzati.

Altre avvertenze di sicurezza = ⚠

Utilizzo conforme

Lampada da tavolo portatile per l'uso su superfici piane e antiribaltamento.

☐ - Classe di protezione II (2) - isolamento di protezione - collegamento senza cavo di terra.

🏠 : Azionare soltanto in ambienti chiusi all'asciutto.

Non esporre a forti sollecitazioni meccaniche o a sporcizia intensa.

Sostituzione della lampadina

⚠ Scollegare l'apparecchio e farlo raffreddare.

Tipi di lampadina autorizzate: LED, E27, 15W max.

Cura / Conservazione

⚠ Scollegare il prodotto e farlo raffreddare.

Pulire solo esternamente a intervalli regolari con un panno leggermente imbibito di acqua.

Luogo di installazione

Installare in modo tale da evitare che il prodotto costituisca un pericolo (ad es. di inciampare).

Messa in funzione

Collegare la spina con la presa della rete di alimentazione elettrica pubblica.

Accendere e spegnere con l'interruttore.

⚠ Controllare la posizione stabile e il funzionamento corretto!

NL Gebruiksaanwijzing

Tafellamp

1010208 ...09

Handleiding zorgvuldig lezen en bewaren!

⚠ Veiligheidsinstructies voor installatie en gebruik
Niet-naleving kan levens-, verbrandings- en brandgevaar tot gevolg hebben!

Product niet wijzigen of aanpassen.

Bij het vermoeden van een defect of beschadiging niet meer gebruiken en contact opnemen met verkooppunt of elektricien.

Om gevaarlijke situaties te voorkomen, mag een beschadigd flexibel snoer van deze lamp uitsluitend door de fabrikant, zijn servicepartner of een vergelijkbare vakman vervangen worden.

Overige veiligheidsinstructies = ⚠

Beoogd gebruik

Draagbare tafellamp voor gebruik op vlakke en kantelbestendige oppervlakken.

☐ - Veiligheidsklasse II (2) - dubbelgeïsoleerd - aansluiting zonder aardendraad.

🏠 : Alleen in droge ruimten binnen gebruiken.

Niet blootstellen aan hoge mechanische belastingen of sterke vervuiling.

Lichtbronnen vervangen

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Toegestane lichtbronnen: LED, E27, 15W max.

Verzorging / Opslag

⚠ Product spanningsvrij maken en laten afkoelen.

Regelmatig met iets vochtige (water) doek alleen aan de buitenkant reinigen.

Locatie van plaatsing

Zo opstellen dat het product geen gevaar oplevert voor de omgeving (bijv. struikelgevaar).

Ingebruikname

Voedingsstekker aansluiten op contactdoos van het openbaar elektriciteitsnet.

Met schakelaar in- en uitschakelen.

⚠ Controleren op stevige bevestiging en correcte werking!

DA Driftsvejledning

Bordlampe

1010208 ...09

Læs vejledningene grundigt og opbevar den!

⚠ Sikkerhedshenvisninger vedrørende installation og brug
Manglende overholdelse kan resultere i livsfare, forbrændinger og brand!

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer af produktet. Ved mistanke om fejlfunktion eller beskadigelse skal produktet tages ud af drift. Kontakt så forhandleren eller en el-installatør.

For at undgå farer må en beskadiget ydre fleksibel ledning på denne lampe udelukkende udskiftes af fabrikanten, dennes servicepartner eller en tilsvarende fagmand.

Yderligere sikkerhedshenvisninger = ⚠

Tilsigtet anvendelse

Flytbar bordlampe til brug på plane overflader, hvor den ikke kan vælte.

 - Beskyttelsesklasse II (2) - beskyttelsesisoleret - tilslutning uden beskyttelsesled.

 : Må kun anvendes i tørre indendørs rum.

Må ikke udsættes for kraftige mekaniske belastninger eller stærk forurening.

Skift af lyskilde

 Afbryd spændingsforsyningen til lampen og lad den køle af. Tilladte typer lyskilder: LED, E27, 15W max.

Pleje / lagring

 Afbryd spændingsforsyningen til produktet og lad den køle af. Rens regelmæssigt og kun på ydersiden med en let fugtet klud (vand).

Opstillingssted

Skal opstilles på en sådan måde, at der ikke udgår nogen fare (f. eks. snubelfare) fra produktet.

Ibrugtagning

Stikprop skal sættes i stikkontakt af det offentlige el-forsyningsnet. Tænd og sluk med afbryderen.

 Kontroller med hensyn til sikker opstilling og korrekt funktion!

PL Instrukcja obsługi Lampa stołowa 1010208 ...09

Instrukcję należy dokładnie przeczytać i ją zachować!

 Zasady bezpiecznej instalacji i eksploatacji

Brak przestrzegania zasad może powodować zagrożenie życia, prowadzić do powstania pożaru!

Nie wolno dokonywać zmian ani modyfikacji produktu.

W przypadku podejrzenia wadliwego działania lub uszkodzenia wyłączyć i skontaktować się ze sprzedawcą lub uprawnionym elektrykiem.

Dla uniknięcia zagrożeń uszkodzony elastyczny przewód zewnętrzny w tej lampie powinien być wymieniany wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub porównywalnego specjalistę.

Dalsze zasady bezpieczeństwa = 

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Przenośna lampa stołowa do pracy na równych i odpornych na przechyłanie powierzchniach.

 - Klasa ochronności II (2) - izolacja ochronna - podłączenie bez przewodu ochronnego.

 : Eksploatować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Nie poddawać silnym obciążeniom mechanicznym ani nie narażać na mocne zabrudzenie.

Wymiana źródła światła

 Odłączyć oprawę od napięcia i pozostawić do ostygnięcia. Dopuszczalne typy żarówek: LED, E27, 15W max.

Dbłość / składowanie

 Odłączyć produkt od napięcia i pozostawić do ostygnięcia. Czyścić regularnie tylko z zewnątrz przy użyciu lekko zwilżonego (wodą) ręcznika.

Miejsce montażu

Zamontować w sposób zapobiegający powstaniu ryzyka (np. w wyniku potknięcia o produkt).

Pierwsze uruchomienie

Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda publicznej sieci elektrycznej.

Wylaczac i włączac przy pomocy przelazcnika.

 Sprawdzic, czy produkt zostal ustawiony stabilnie i czy dziala poprawnie!

RU Инструкция по эксплуатации Настольный светильник 1010208 ...09

Внимательно прочитать и сохранить инструкцию!

 Указания по безопасности при установке и эксплуатации. Несоблюдение указаний может представлять угрозу для жизни, создавать угрозу ожогов и пожара!

Не выполнять изменений или модификаций в продукте.

При подозрении на неправильное функционирование или повреждение выключить продукт и проконсультироваться с торговым предприятием или специалистом-электриком.

Во избежание возможных угроз замену поврежденного наружного гибкого провода этого светильника разрешается выполнять исключительно изготовителю, его сервис-партнеру или сравнимым с ними специалистам.

Дополнительные указания по безопасности = 

Предполагаемое использование

Переносная настольная лампа для использования на ровных и устойчивых к наклону поверхностях.

 - Класс защиты II (2) - с защитной изоляцией- подключение без защитного провода.

 : Эксплуатировать только в сухих помещениях.

Не подвергать сильным механическим нагрузкам или сильному загрязнению.

Замена источника света

 Отключить питание светильника и дать ему остыть. Разрешенные типы источников света: LED, E27, 15W max.

Уход / хранение

 Отключить питание продукта и дать ему остыть. Регулярно чистить только снаружи слегка увлажненной (вода) салфеткой.

Место установки

Продукт следует устанавливать так, чтобы от него не исходила опасность (например, опасность споткнуться).

Ввод в эксплуатацию

Соединить сетевую вилку с сетевой розеткой сети электроснабжения общего пользования.

Включить и выключить с помощью выключателя.

 Проверить надежное крепление и надлежащее функционирование!

SV Bruksanvisning Bordsarmatur 1010208 ...09

Läs igenom och förvara anvisningarna noggrant!

 Säkerhetsinformation för installation och drift

Det finns risk för livsfarliga skador, brännskador och brand om inte anvisningarna följs!

Produkten får inte ändras eller modifieras.

Vid misstanke om fel eller skador får produkten inte användas.

Kontakta återförsäljaren eller en elektriker.

För att undvika faror får en skadad yttre, flexibel kabel på denna armatur endast bytas ut av tillverkaren, tillverkarens servicepartner eller fackpersonal med motsvarande kunskaper.

Ytterligare säkerhetsinformation = 

Avsedd användning

Portabel bordslampa som kan placeras på plana ytor som inte lutar.

 - Skyddsklass II (2) - Skyddsisolerad - Anslutning utan jordledare.

 : Använd endast i torra utrymmen inomhus.

Utsätt inte för kraftig mekanisk belastning eller kraftig nedsmutsning.

Byta ljuskälla

 Koppla armaturen spänningsfri och låt den svalna. Tillåtna ljuskällor: LED, E27, 15W max.

Skötsel / Förvaring

 Koppla produkten spänningsfri och låt den svalna. Rengör regelbundet med en något fuktad trasa (vatten).

Placering

Placera produkten så att den inte innebär någon fara (t ex snubbelrisk).

Ta i drift

Anslut nätkontakten till nätuttaget.

Tänd och släck med brytare.

 Kontrollera att den står stadigt och fungerar korrekt!

TR Kullanma kılavuzu Masa lambası 1010208 ...09

Kılavuzu dikkatle okuyun ve saklayın!

 Kurulum ve işletim için güvenlik uyarıları

Uyarılara uymama ölüm, yanma ve yangın tehlikesine yol açabilir!

Üründe değiştirme veya yeniden uyarılama işlemi yapmayın.

Hatalı çalışma şüphesinde veya bir hasar durumunda kapatın ve satıcıya veya bir elektrikçiye başvurun.

Tehlikelerden sakınmak için, bu lambanın hasar görmüş dış esnek kablo su yalnızca üretici, servis temsilcisi veya benzeri bir uzman tarafından değiştirilebilir.

Diğer güvenlik uyarıları = 

Amaca uygun kullanım

Düz ve devrilmez yüzeylerde kullanıma uygun taşınabilir masa lambası.

 - Koruma sınıfı II (2) - Koruyucu yalıtım - Koruyucu iletken olmadan bağlantı.

 : Yalnızca kuru kapalı iç mekânlarda çalıştırın.

Güçlü mekanik yüklere veya güçlü kirlenmeye maruz bırakmayın.

Işıklandırma aracı değişimi

 Lambayı gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın. Onaylı ampul tipleri: LED, E27, 15W max.

Bakım / Saklama

 Ürünü gerilimsiz hale getirin ve soğumaya bırakın.

Sadece hafifçe ıslatılmış (su ile) bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Kurulum yeri

Ürünü herhangi bir tehlike (örneğin, takılma gibi) oluşturmayacak şekilde konumlandırın.

İşletmeye alma

Elektrik fişini genel elektrik şebekesinin soketine bağlayın.

Anahtarı kullanarak açın ve kapatın

 Cihazın güvenli olup olmadığını ve doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin!

HU Használati utasítás Asztali lámpatest 1010208 ...09

Olvassa el figyelmesen és őrizze meg az utasítást!

 A csatlakoztatásra és üzemeltetésre vonatkozó biztonsági utasítások

Figyelmen kívül hagyása élet-, égés- és tűzveszélyhez vezethet!

Ne változtassa meg vagy módosítsa a terméket.

Működési hiba vagy sérülés gyanúja esetén helyezze üzemén kívül, és vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy egy villamossági szakemberrel.

Veszélyek elkerülése érdekében a lámpatest sérült külső rugalmas kábelét csak a gyártó, szervizképviseelője vagy egy velük összehasonlítható szakember cserélheti ki.

További biztonsági utasítások = 

Rendeltetésszerű használat

Hordozható asztali lámpa vízszintes és dőlésgátló felületekhez.

 - II (2) védelmi osztály - védőszigetelt - csatlakoztatás védővezető nélkül.

 : Kizárólag száraz belső térben üzemeltesse.

Ne tegye ki erős mechanikus igénybevételnek vagy erős szennyeződésnek.

Világítóeszköz cseréje

 Feszültségmentesítse a lámpát és hagyja lehűlni. Használható fényforrás: LED, E27, 15W max.

Ápolás / Tárolás

 Feszültségmentesítse a terméket, és hagyja lehűlni. Tisztítsa meg rendszeresen kívülről enyhén nedves (vizes) törülközővel.

A felállítás helye

Úgy állítsa fel, hogy a termék ne legyen veszélyes (pl. botlás).

Üzembe helyezés

Kapcsolja össze a hálózati csatlakozót a nyilvános elosztó hálózat csatlakozójával.

Kapcsolja be és ki a kapcsoló segítségével.

 Ellenőrizze a biztonságos állást és az előírászerű működést!